

Miguel Goikoetxandia

DON KIJOTE
de
NAVARRA

iluna 
producciones

DON KIJOTE DE NAVARRA

**En un lugar de la
mancha...**

**¡Mentira fue aquí, en
Navarra!**

**De cuyo nombre no
quiero acordarme...No
quiero, no. No puedo.
¡No puede acordarse!.
Porque no lo vivió. Lo
escuchó. Lo robó.**



**Cervantes se apropió
de mi historia y la
llevó por todas
partes.**

**Molinos, gigantes,
Basajaun, Tartalo,
Sanfermines...todo
partió de mí.**

**Hoy por fin
descubrirán toda la
verdad, sobre Don
Kijote de Navarra**

NUESTRO KIJOTE

Nos hemos acercado a un personaje que nos apasiona, con INOCENCIA y con RESPETO.

INOCENCIA que permita jugar, probar, ir cambiando, dejar el texto abierto a la escucha. En ese sentido, vamos a hacer al menos una de las escenas, centrada exclusivamente en el pueblo donde se actúe. La obra ahondará muchísimo en el mundo de los pícaros, de los que recorrían pueblos y plazas contando historias para poder salir adelante.

RESPETO; Porque no queremos traicionar el espíritu de la obra.

En “Don kijote de Navarra” se habla de personajes fantásticos, de leyendas, de utopía y de solidaridad y hermandad en la pobreza. También, cómo no, de gigantes, molinos, de una particular Dulcinea, de brujos, de encantamientos, de amor y de sueños.



DE NAVARRA (Un Kijote con "K").

En esta apuesta por un teatro popular, hemos querido acercar al público una historia que conocen, con muchos elementos del Quijote, pero también de la cultura y leyendas navarras. Si en el Quijote aparecen "El caballero del bosque", el de "los espejos" o el de "la blanca luna", aquí encontraremos a Lamias, a Basajaun, Tartalo, etc.

También aparecerán los sanfermines, un particular bálsamo de Fierabrás (que cura todos los males) y nuestra Pantxineta (Dulcinea).

Aparecerá nuestro propio Sancho, el caballo, el mulo...

Visitaremos muchas ciudades y pueblos de Navarra y habrá alguna sorpresa para el público, que no esperan y que van a gustarles mucho.

REPARTO

**Texto, dirección y actor:
Miguel Goikoetxandía**

**PRODUCCIÓN:
ILUNA PRODUCCIONES**



MIGUEL GOIKOETXANDÍA

Fundador y director de Iluna Producciones, actor y director teatral, ha sido miembro del Consejo Navarro de Cultura y presidente de la Asociación de profesionales de las artes escénicas de Navarra (Napae).

Dramaturgo, con más de 30 títulos teatrales propios, entre los que destacan títulos como Vencidos, Con los ojos abiertos, Perséfone o la saga de cuentos de Ana Montaña.

Ha escrito y publicado el cuento “Ana y las gafas del Reino Invisible” y es premio victoria

Kent de poesía 2020.

Ha dirigido más de 60 obras profesionales y participado como actor en más de 100.

También ha impartido clases de interpretación y ha sido profesor de dramaturgia en la Universidad Pública de Navarra e interpretación en los premios Buero Vallejo de teatro y de formación para profesorado.

Iluna Producciones estrena 'Don Kijote de Navarra' este jueves en Villava

Miguel Goikoetxandía se acerca con "inocencia", "respeto" y "mucho humor" al personaje clásico

PAMPLONA – Iluna Producciones estrenará el jueves, 6 de octubre, en la casa de cultura de Villava (20.00 horas) el espectáculo *Don Kijote de Navarra*, escrito, dirigido y protagonizado por Miguel Goikoetxandía.

Después de tres dramas "duros" como *Vencidos*, *Con los ojos abiertos* y *Perséfone*, "necesitaba una comedia", explica el autor, que ya en 2020 estrenó en solitario *Romeo y Julieta confinados*. Aquel "fue un proceso catártico en un momento en el que no podía hacer otra cosa que trabajar solo". Curiosamente, esa soledad le brindó "una libertad que nunca antes había tenido"; en el sentido de que "si me equivocaba en algo, me equivocaba yo solo". Y eso, más que responsabilizarme, a mí me servía de alivio; no arrastraba a nadie más". En ese caso, Goikoetxandía hizo una obra "muy festiva, muy participativa y muy pícaro", en su acepción de "popular". Se trataba "de no dejar un comentario del público sin respuesta, porque la función lo permitía".

Dicho montaje le permitió "hacer muchas funciones –es la obra de adultos que más hemos representado– y aprender mucho". Era un texto "abierto" que fue cambiando mucho con las representaciones; opción que ha escogido ahora también para *Don Kijote de Navarra*, obra con la que se acerca "a un personaje que me apasiona", y lo ha

hecho "con inocencia y con respeto".

INOCENCIA Y RESPETO Con una inocencia que "me permita jugar, probar y cambiar", dejando el texto "abierto a la escucha". Así se ha aproximado al clásico el director, que cuenta "al menos voy a hacer una de las escenas centrada exclusivamente en el pueblo donde actúe". Y añade: "La obra abordará ahondará muchísimo en el mundo de los pícaros, de los que recorrerían los pueblos y plazas contando historias para salir adelante".

Goikoetxandía también ha afrontado el proyecto con respeto, "porque no quiero traicionar el espíritu de la obra". "En *Don Kijote de Navarra* se habla de personajes fantásticos, de leyendas, de utopía y de solidaridad y hermandad en la pobreza. También, cómo no, de gigantes, molinos, de una Dulcinea particular, de brujos, de encantamientos, de amor y de señores".

CON 'K' Y aunque la historia tendrá muchos elementos reconocibles del Quijote, también se han introducido elementos de la cultura navarra. "Si en el Quijote aparecen El caballero del bosque, el de los espejos o en de la blanca luna, aquí encontraremos a lamias, Basajaun, Ttartalo, etcétera". También aparecerán los Sanfermines, un particular bálsamo de Fierabrás, "que cura todos los males", y "nuestra



Miguel Goikoetxandía es el autor, director y actor de la obra. Foto: Cédida

Pantxineta (Dulcinea)", además de "nuestro propio Sancho, el caballo, el mulo..." En definitiva, "visitaremos muchas ciudades y pueblos de Navarra y habrá alguna sorpresa para el público que creo que puede gustarle mucho", subraya el dramaturgo, que ya estrenó la versión *Don Kijote de La Rioja* en las pasadas fiestas de San Mateo, y ya tra-

baja en *Don Kijote de Aragón*.

"En un lugar de la Mancha... ¡Mentira fue aquí, en Navarra! De cuyo nombre no quiero acordarme... No quiero, no. No puedo. No puede acordarse. Porque no lo vivió. Lo escuchó. Lo robó. Cervantes se apropió de mi historia y la llevó por todas partes", así clama el protagonista de este montaje. – *Diario de Noticias*

Miguel Goikoetxandía se convierte en 'Don Kijote de Navarra'

• Este jueves estrena en la Casa de Cultura de Villava una versión que adapta las peripecias del personaje al contexto de Navarra

N.A. Pamplona

Miguel Goikoetxandía afronta una nueva aventura en solitario con *Don Kijote de Navarra*, una obra cómica para jóvenes y adultos que lleva las peripecias del personaje de Cervantes a un "terreno muy conocido" para el espectador navarro. "Siempre me

ha gustado el carácter utópico y filosófico del personaje de Cervantes, a quien le mueve la búsqueda de un ideal de justicia", señala Goikoetxandía, autor e intérprete del texto. La obra se estrenará este jueves a las 20 horas en la Casa de Cultura de Villava. "Parto de la idea de que Don Kijote de Navarra es el personaje original, pero cuando Cervantes escucha mi historia, se apropia de ella y la lleva a otro terreno. Planteo el juego de que la obra de Cervantes se inspira en *Don Kijote de Navarra*. El protagonista de

esta función quiere contar su verdadera historia, la que le robaron", explica. Al igual en la novela, en este *Don Kijote* también se habla de molinos y gigantes, aunque Dulcinea recibe el nombre de Pantxineta, Sancho Panza estará reflejado de otra manera y también aparecen personajes de la mitología vasca, como Basajaun y Tartalo. "Empleo nombres cercanos y también hago alusión a los Sanfermines y al Camino de Santiago", detalla Goikoetxandía. "Por ejemplo, este *Don Kijote de Navarra* es el creador de los San-



Goikoetxandía, como Don Kijote de Navarra. ILUNA

fermines". Goikoetxandía ha concebido este montaje como una creación propia del "teatro popular", como un homenaje a los pícaros que solían recorrer los ca-

minos para ganarse la vida mediante tretas y engaños. "Aquellos pícaros tenían mucho de actores", recuerda. La obra, de una hora de duración, estará narrada en verso, "pero será muy comprensible para el espectador", apunta.

Por otro lado, una de las escenas de la obra estará adaptada a cada localidad en la que se vaya a representar. "Tendrá que ver con la historia del municipio", adelanta. Asimismo, adaptará la obra a otras comunidades autónomas en las que vaya a girar. "Ya ha creado las versiones de *Don Quijote de La Rioja* y *Don Quijote de Aragón*".

Tras su estreno en Villava, *Don Kijote de Navarra* continuará su andadura por Larrainzar (día 14), Villatuerta (día 28) y Miranda de Arga (día 29).